

美國紐澳良市颶風災害現場原址保存與 觀光產業重建考察研究報告

服務機關：國立科學工藝博物館

姓名職稱：范成偉助理研究員

派赴國家：美國

出國期間：103 年 9 月 9 日至 9 月 18 日

報告日期：103 年 12 月 15 日

目次

一、 目的	3
二、 過程	3
三、 紐澳良市風災狀況及災害現址保存情形	4
四、 歷史記憶的典藏如何轉化成博物館公共財產	7
五、 博物館考察紀要	12
六、 心得	27
七、 建議事項	29

一、目的

本館奉指示籌建莫拉克風災文物教育展示廳，於 103 年 8 月 8 日完成開放，對於受災區異地重建的社區，如何呈現及保留當地的文物特色，並結合展示促進當地的觀光，是目前紐澳良市在進行的項目，2005 年 Katrina 颶風重創紐澳良市並造成約 2000 人死亡的慘難，當地為紀念 Katrina 颶風受難的民眾也設有相關的展示廳及 Katrina 兒童專案，協助災後的心理復健及輔導。透過這次的考察交流，將進行 10 天的觀摩學習，以了解風災文物的維護與保存，協助重建永久屋社區的產業文化觀光。美國紐澳良市目前設計規畫有 Katrina 颶風旅遊行程，配合當地的重建過程及災害現址保存，可以讓遊客了解當時颶風所造成的巨大災害，並配合當地設有 Katrina 颶風展示館提供民眾參觀弔念風災受難人士，具有相當的觀摩學習研究價值。

本次美國紐澳良市颶風災害現場原址保存與觀光產業重建考察研究，包括了解當地如何進行災害重建及現址保存與維護、如何透過博物館展示及市區文化旅遊觀光來強化居民的風災科學教育，同時進行紐澳良城市災難歷史的物件保存的觀察研究，以了解其如何透過博物館展示及數位典藏的架構將 Katrina 颶風這段災難記錄完整保存下來及進行詮釋，同時博物館如何透過 The Hurricane Digital Memory Bank 專案來蒐集 Katrina 口述歷史風災故事。

二、過程

考察地點：美國路易斯安納州紐澳良市

計畫時程：自 103 年 9 月 9 日起至 9 月 18 日止，共計 10 日。

計畫參與人員：蒐藏研究組 范成偉助理研究員

行程安排：

日 期	預定參訪地點
9 月 9 日(星期二)	啓程(高雄小港機場→日本成田機場-美國達拉斯-美國紐澳良)
9 月 10 日(星期三)	路易斯安納博物館普瑞思貝提爾分館 Louisiana State

	Museum-The Presbytere
9 月 11 日(星期四)	路易斯安納州立博物館卡比利多分館 Louisiana State Museum -The Cabildo
9 月 12 日(星期五)	參加 Hurricane Katrina Tour 進行災害現址保存觀察研究
9 月 13 日(星期六)	紐澳良歷史博物館 Historic New Orleans Collection
9 月 14 日(星期日)	路易斯安納州立博物館舊美國鑄幣分館 Louisiana State Museum -The Old U.S. Mint
9 月 15 日(星期一)	路易斯安納州立博物館 LIVING WITH HURRICANES: KATRINA AND BEYOND 特展策展人訪談
9 月 16 日(星期二)	二次世界大戰博物館 National World War II Museum
9 月 17 日(星期三)	回程(美國紐澳良→美國芝加哥-東京-高雄)
9 月 18 日(星期四)	

三、紐澳良市風災狀況及災害現址保存情形

我們如何面對在卡崔娜颶風如此巨大規模的災難？我們應該如何學習必要的教訓，並進行相對應的調整；或者我們乾脆刻意遺忘這段歷史，讓自己重新陷入否定風災的發生只是偶然狀態，而不去正視這個災難的發生原因。真的等到下次歷史重演，我們又將如何準備面對可能發生的下一個大風暴呢？諸如此類的問題都在我於紐澳良市逗留的期間一直迴盪在我的腦海裡揮之不去。這次，我參觀「與颶風共存：卡崔娜颶風之後」(Living with Hurricanes: Katrina and Beyond)展覽，此展示位於紐澳良市的普瑞思貝提爾分館(The Presbytere museum)內，其為路易斯安納州立博物館的一部分。該互動展示交織著許多元素；包括第一人稱所敘述的經歷、風災文物、新聞媒體的報導和專家等，試圖從環境、社會的聲音和政治來建構的災難意識博物館觀點。

卡崔娜颶風是 2005 年 8 月出現的一個五級颶風，在美國紐奧良造成了嚴重破壞。2005 年 8 月 25 日，颶風在美國佛羅里達州登陸，8 月 29 日破曉時分，再次以每小時 233 公里的風速在美國墨西哥灣沿岸紐奧良外海岸登陸。登陸超過 12 小時後，才減弱為熱帶風暴。這個颶風造成該城市有 80% 的地區被洪水淹沒，在某些區域有持續 6 個星期淹水狀態，甚至淹水高度深達 10 到 15 英尺，大部分街道也都被淹沒無法使用，城市淹水的情形如圖一所示，數十萬居民撤離該城市，死亡人數超過 1833 人、損失高達 1080 億美金(Wikipedia，2014)。

紐奧良市是一個特別危險的城市，城市大約有一半的地區，平均海拔低於海平面 6 英尺，同時整個城市完全被湖泊、沼澤地及密西西比河所包圍。在 20 世紀，該城市週圍已完整建構防洪堤防和海堤的保護系統，提供城市防洪功能。沿著密西西比河的堤防是非常結實堅固，但是沿著 Pontchartrain 湖, Borgne 湖和低窪的沼澤區而建，位於城市東邊和西邊的堤防則是較令人擔憂。這些堤防以 Jerry-built atop sandy 工法建造，由於土壤多細孔容易被侵蝕，科學家實驗結果認為可能無法抵擋巨大的洪水力量，而這些住在位於洪水危險地區的居民大多數是屬於城市最貧窮和最脆弱的居民。

颶風襲擊前一天，紐奧良市長雷·納金(Ray Nagin)頒布全市疏散令。他還宣布位於市中心高處的超級體育場(Superdome)作為緊急避難所，提供無法撤離的紐奧良居民避難使用。當夜幕降臨，將近 80% 的城市人口進行疏散，大約 1 萬名民眾移動到超級體育場尋求安置，同時也有上萬民眾被困在家裡，等待颶風離去。



圖一 紐奧良市卡崔娜颶風侵襲時所造成的淹水景象(Wikipedia，2014)

觀察普瑞思貝提爾分館在這次的展覽內容中，似乎博物館對於當地市政府災難準備不足沒有太多的批評，其中回顧歷史現場可以了解，當時因為市政府準備不足，造成超級運動場避難所一片混亂，同時嚴重缺乏食物和飲水。尤其聯邦政府更是狀況外，因為災區資訊無法正確掌握，聯邦政府並沒有及時動員國家力量投入救災行動，也未見在這次展覽的內容中強調出來，該展覽而是採用比較中性理性的觀點，探討颶風災害形成的原因，包括堤防的設計錯誤、市區週邊沼澤地的大量流失無法容納過多的降雨量等等。

在入口展示中策展人刻意營造風災後希望的訊息，包括從風暴倖存者鼓舞人心的故事，展示風災期間孩子的藝術作品，震撼人心的風暴日記，一位卡崔娜颶風受災者托米埃爾頓·馬布里(Tommie Elton Mabry) 記錄在一個空虛的公寓牆上的風災過程等等。此外在博物館的入口處，策展人特別使用蜜雪兒·高德(Mitchell Gaudet)的裝置藝術作品「紀念的訊息」(Message of Remembrances.)如圖二，用蝕刻玻璃瓶裝滿許多民眾的祝福以及感人故事，垂吊在入口大廳，呈現紀念為這次災難犧牲奉獻死去受難者的味道。



圖二 蜜雪兒·高德(Mitchell Gaudet)的裝置藝術作品「紀念的訊息」

但卡崔娜颶風只是眾多襲擊紐澳良的一個颶風。自從 1722 年已經有 43 個巨大颶風曾經造成海岸線沿途無數的殘骸和失去的生命，如果只是從紀念、科學探討颶風災害形成的原因和重建的角度來展示卡崔娜颶風的內容，本人覺得還有值得深入探討的空間。眼看著那些臭名昭彰的 X 噴漆，以及人被困在屋頂的影片和在超級體育場惡劣環境的照片，即使紐澳良居民經歷這麼多年，許多人依然是覺得令人那麼不安和令人氣憤。到底這麼代價高昂災難的發生，是純粹的自然力量現象，還是因為人為的錯誤工程，亦或是災害防治準備的不足以及官僚管理不

善所造成的呢？透過這個展示或許紐澳良市的居民會有更深切的體認。

四、歷史記憶的典藏如何轉化成博物館公共財產

風災歷史或是戰爭歷史對於一個城市或國家來說，具有相當重要的保存意義和紀念價值，透過研究及田野調查訪問將所經過的人、事、時、地、物能夠完整保留下來，不僅代表這個國家及城市的進步，同時彰顯其對本身文化資產的重視和城市價值，沒有歷史的國家或城市是很難吸引觀光客的目光，更遑論推動文化城市觀光產業，以提升城市的價值。

紐澳良，一個原本名不經傳的小城市，因為卡崔娜颶風而變成世界聞名，在風災期間曾經美國有許多社論紛紛建議廢城，因為高達 1080 億美元的損失要想重建並不是那麼容易的一件事，其所牽涉的浩大工程，包括災區民眾疏散安置、公共設施重建、校園重建、家園重業到產業重建，並不是一蹴可及。2005 年 8 月卡崔娜颶風襲擊紐澳良市已經 9 年多，這次有機會前往該市研究其風災現址保存的狀況，以及訪談該市居民對於重建後的態度和看法，發現普遍居民已經以非常樂觀的正向態度來看待這次風災。如同在「與颶風共存：颶風之後」(LIVING WITH HURRICANES: KATRINA AND BEYOND)特展策展人在入口展示中刻意營造風災後充滿希望的訊息，從風暴倖存者鼓舞人心的故事，展示風災期間孩子的藝術作品，震撼人心的風暴日記，一位卡崔娜颶風受災者托米埃爾頓·馬布里(Tommie Elton Mabry)記錄在一個空虛的公寓牆上的風災過程，在在記錄著當地人如何從風災苦難中奮鬥站起來的過程。這些紐澳良市當地所給人呈現的概念，不時洋溢著樂觀奮鬥的美國精神，同時在重建的生活態度上也融入這些精神，例如以颶風為名(Hurricane)開發當地頗具特色的雞尾酒飲料如圖三所示，一杯在波本街(Bourbon Street)上要價大約 5 元美金。以颶風體驗做為展示的發展設施，如圖四所示。重建區許多房子的設計也導入許多風災特色的影子，如圖五所示，以貨櫃移動的概念來顯示居民對於風災的因應態度，卡崔娜颶風之後所重建的房屋，有如一座移動的貨櫃，其中加高的底座房屋設計成為紐澳良市淹水區的特色。本次在參加卡崔娜颶風之旅的城市導覽過程中，在市區參觀期間也研究發現該地區許多公共設施還保留風災期間所遺留的痕跡，如圖六高速公路的基座漆有卡崔娜颶風襲擊當地所淹水的高度，圖七救災過程中房子牆壁所遺留的 X 救援資訊。透過當地導覽員的解說，讓我們更加深入了解當地所發生的災難過程，透過物件的驗證，無疑是一種很深刻的文化體驗，同時也變成紐澳良城市遺產的一部分。



圖三 當地的颶風雞尾酒海報



圖四 以颶風體驗概念所發展的博物館自動體驗設施，可自行投幣或使用信用卡付費。



圖五 卡崔娜颶風之後所重建的房屋，有如一座移動的貨櫃，其中加高的底座房屋設計成為紐澳良市淹水區的特色。



圖六 救災過程中房子牆壁所遺留的 X 救援資訊，可以了解當時淹水的高度有多嚴重。



圖七 高速公路的基座漆有卡崔娜颶風襲擊當地所淹水的高度



圖八 遺棄的社區：因為受災嚴重，有些原有房子的主人已受難或者無力重建自己的家園而讓荒草淹沒該社區。



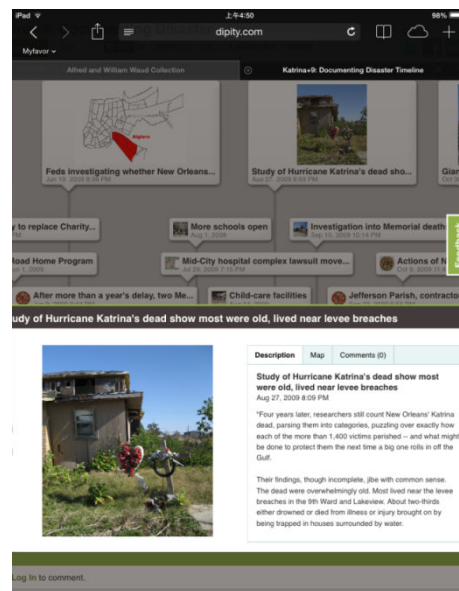
圖九 藝術家 Leandro Erlich 座落在 Sydney and Walda Besthoff 雕塑花園的作品:窗口的樓梯-遲來的救援 2006，此作品具有批評紐奧良市政府災害防治準備不足的意味。

此外對於風災歷史史料保存，當地的紐奧良歷史博物館同時也進行卡崔娜颶風相關文物史料的數位典藏展覽與詮釋研究，並於網路上推出的線上展示及口述歷史蒐藏研究計畫：記憶卡崔娜(Remembering Katrina)，包括卡崔娜相關報導及影

像、卡崔娜時間簡表以及卡崔娜經歷第一手口述歷史記錄。如圖十所示。基本上該館的詮釋分類方式主要分為三類：1. 以時間軸及相關事件作為分類的依據，透過時間年表整理卡崔娜颶風的事件，記錄人、事、時、地、物的過程，如圖十一說明。2. 以新聞報導、官方及專家觀點作為分類的依據，進行口述歷史的紀錄徵集，如圖十二說明。3. 以常民觀點，民眾親身的經歷第一手口述歷史記錄，記錄當時災難現場及重建過程，如圖十三說明。



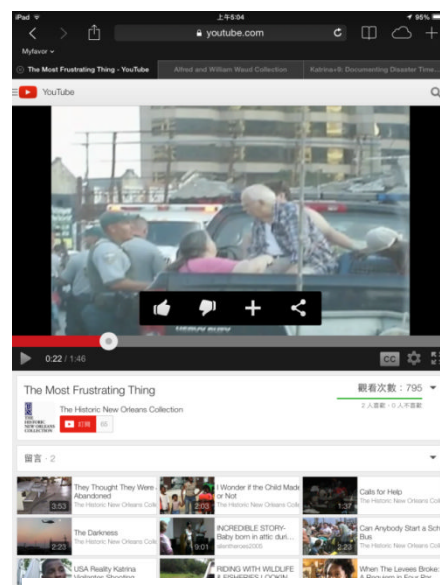
圖十 紐奧良歷史博物館記憶卡崔娜線上展示



圖十一 卡崔娜颶風時間年表展示



圖十二 以新聞報導、官方及專家觀點作為分類的依據，進行口述歷史的紀錄徵集。



圖十三 以常民觀點，民眾親身的經歷第一手口述歷史記錄。

卡崔娜颶風發生到今天已歷經 9 個年頭，當這些歷史事件以博物館研究人員詮釋的觀點來看待這些卡崔娜風災史料時，它可以重現當時的環境背景，風災的嚴重情形、城市的缺水缺電及逃難的過程、風災於現代化城市所需面對的難題、居民如何面對未來再次風災的準備等等，這些不僅是城市歷史的一部分也是文化資產的一部分，只有透過系統的保存與研究詮釋，這些文物史料才有它的價值。當文物被挖掘、贈送、採購、甚至掠奪進了博物館之後，便脫離了它們原有的文化原生環境和文化主人，必需經由學者的研究與詮釋，才能重建與再現文物原有的文化背景。當文物脫離原有的文化脈絡進入博物館時，由於缺乏足夠的藏品背景資訊加上文物等於是進入另一個新的時空環境，因此此一文物是一個「去脈絡化」(De-contextualization)使文物的背景資訊可以豐富起來，達到「再脈絡化」(Re-contextualization)(翟振孝，2004)，這樣文物才能在博物館中發揮作用。如果文物被收集進入博物館，沒有收集足夠的背景資料或投入研究，便將文物由其原生脈絡中割離出來，不僅將喪失博物館保存的義意，甚至可能是一種破壞(呂理政，1991)。

基本上博物館文物在去脈絡化過程中，學者林崇熙(2005)認為，文物要成為人們的新集體記憶，就得一方面有成為公眾性的可能，另一方面得能嵌合進人們的意義網絡中。博物館提供了大眾同時集體觀賞某物件的可能性。在遙遠的年代中，原本是置於神聖祭壇上的一幅畫或器皿，具有儀式性的價值與功能，僅有極少數的社會菁英份子得以接觸。但在時空脈絡改變後，透過「時間距離感」此幅畫或器皿被典藏入博物館，而在某個主題展覽中展出，使得一般社會大眾都能近距離地觀賞此幅畫或器皿。原本的神聖性、儀式性、隱蔽性、菁英性、寡眾性、空間性等都全然消失了，取而代之的是娛樂性、教育性、公開性、奇異性及大眾性。「時間距離感」所產生的「異文化感」一方面使得文物入藏博物館，另一方面此「異文化感」又能在博物館的「再時間化」中，透過「公開性」平臺而使觀眾產生「特殊性」與「奇異性」的美感，因而營造出「娛樂性」，進而促進了「大眾性」與「教育性」。換句話說，文物本身的「時間性」及相對於觀眾的「時間距離感」，加上被博物館的「再時間化」，使得文物有機會成為公眾的經驗對象，而有機會成為眾人的新集體記憶(林崇熙，2005)。因此博物館在考慮這些風災文物史料進入博物館典藏之前，必須要先建立一套詮釋的觀點賦與這些史料不同的生命故事，透過博物館的蒐藏研究及展示，才能讓這些史料顯現其價值。

除了卡崔娜風災的展覽記錄及紐奧良歷史博物館的數位典藏展覽與詮釋研究，這個城市還有國家二次世界大戰博物館(National World War II Museum)也有相同的概念，把歷史的記憶保存作為城市的重要資產。其中該博物館透過館藏和展示規畫有主題故事，歷史諾曼地登陸 70 週年紀念，該館也推出「從博物館典藏探索諾曼地登陸故事」(Discover the stories of D-Day through the Museum's

collection)，透過此故事教材，提供學校二次世界大戰更多精彩細膩的盟軍登陸決策過程以及完整的氣候、地形及雙方戰力形勢介紹，讓博物館的展市不僅發揮教育的功效，同時進一步引發學生觀眾對這段歷史的興趣和研究的動機，擴大博物館的影響力。

五、博物館考察紀要

5.1 國家二次大戰博物館 National world war II museum

國家二戰博物館 2000 年開館營運，其建築設計宛如一艘船艦如圖十四所示。前身爲諾曼第博物館(D-Day Museum)。2000 年之前，該館創始人，史蒂芬·安布羅斯博士已經開始有計畫蒐藏二戰相關文物，從退伍軍人收集的文物開始，他同時採訪他們。現在，博物館蒐藏庫房儲存超過 10 萬件的文物。該蒐藏項目包括(但不限於)盟軍和軸心國制服（如圖十五），武器（如圖十六至十九），車輛（如圖二十），獎牌，日記，書信，藝術品，照片和其他紀念品等等正在展出，同時大部分藏品都是在存儲安全保存用於科研和未來的展覽使用，或正在修護希望回到原來的狀態。隨著最富有歷史的紐澳良城市，國家二戰博物館的展品涵蓋了二次大戰所需的後勤補給物件。該博物館收藏了大量的戰爭經歷的回憶錄，以及珍貴少見的軍事記錄片，記錄當時各指揮戰線的作戰細節，該館透過各種管道所徵集的口述歷史藏品令人印象深刻。



圖十四 國家二次大戰博物館的建築外形宛如一艘船艦



圖十五 軸心國的制服



圖十六 自走砲武器



圖十七美軍所設計製造的 M4 雪曼戰車



圖十八 B17E My Gal Sal 轟炸機



圖十九 懸吊在大廳上的 C47 運輸機



圖二十配合作戰地形所設計的鏈條卡車

國家二次大戰博物館的展品涵蓋了改變世界的二戰歷史，透過二次大戰後聲音、影像及物件的大量保存和記錄，可以找到許多感人的生命故事和文物。該館大廳入口處如圖二十一，為一火車時刻表的設計，透過火車影像時光模擬，讓觀眾進入二戰前戰士入伍的情境感受。該展不僅強調世界各國領導人的在二次世界大戰的角色和作用，也看到許多人性掙扎的一面，面對日本轟炸珍珠港的日裔美國人，他們保留當時對待這些同胞的歷史和記錄，同時也反映當時形同被軟禁、被集中管理的日裔美國人對於兩國之間的情感依附和擺盪如圖二十二，在戰爭中的男人和女人，又是如何找到非凡的力量和勇氣來完成非凡的任務。該博物館展覽主要在三樓，每次圍繞戰爭的中心主題來呈現史實，博物館的展示目的在為觀眾提供一個機會，通過對戰爭中男性和女性的觀點來體會這場戰爭。在展區之間該館還設計許多具有深刻口述歷史和個人色彩的視聽空間，讓觀眾以不同的視野和感受來體會當時經歷過戰爭的人們，他們的回憶和故事，透過部分戰爭記錄片的呈現，會讓人久久無法釋懷為什麼人類會有這場戰爭？



圖二十一 入口處為一火車時刻表的設計，透過火車影像時光模擬，讓觀眾進入二戰前戰士入伍的情境感受。

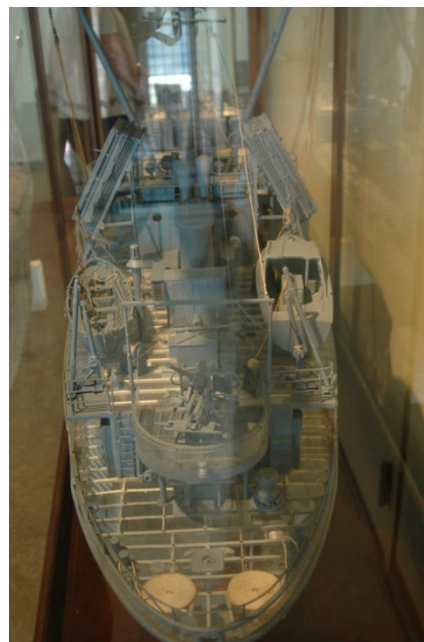


圖二十二 展示日裔美國人被集中管理的情形

剛走進二戰博物館時，心中曾有個疑惑為什麼這座國家級戰爭博物館會設在紐澳良，而不是在美國重要的海港如珍珠港或聖地牙哥港。經詢問現場退伍軍人導覽志工才了解如圖二十三所示，原來紐澳良在二戰的貢獻其實非常的大，雖然大家對於美國的口岸印象深刻的還是西部的聖地牙哥港以及珍珠港，但是紐澳良貢獻卓著在於美軍的後勤，以及大西洋戰區的補給，尤其是諾曼第登陸的戰役。二戰博物館原名為諾曼第博物館(D-Day Museum)，原因是 D-Day 中的登陸艇如圖二十四所示，是在紐澳良 Higgins 造船公司所生產的，設計者為 Andrew Higgins，後來配合紐澳良卡崔娜風災產業重建需求，逐步擴充為現在的國家二次大戰博物館，同時新增加了一個耗資六千萬美元建造的展館，包括一座音樂廳、一家西餐館和一座號稱「4D」的電影院。這座 4D 電影院擁有獨家播出名為「超越一切疆界」(Beyond the Boundaries)的 35 分鐘多媒體展示，將好萊塢、高科技和歷史融為一體。同時由好萊塢明星湯姆·漢克斯擔任這部多媒體影片的製片人和講解人。



圖二十三 退伍軍人導覽志工解說該館展品



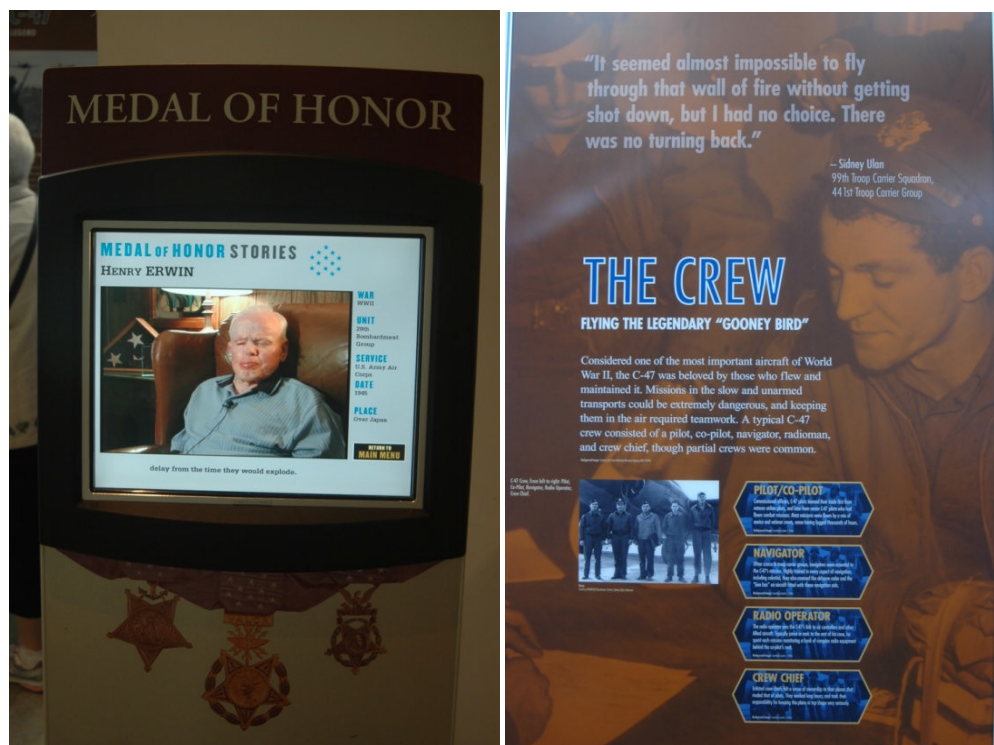
圖二十四 Higgins 造船公司所生產的登陸艇。

於 1998 年出品，在展現二次世界大戰諾曼地登陸的好萊塢大片「拯救大兵雷恩」中扮演一名美國陸軍上尉的湯姆·漢克斯利用自己的影響力一直為退伍軍人和這座二戰博物館的籌建奔走。湯姆·漢克斯本人是在二戰結束 10 年後出生的，但是他說，二次世界大戰仍然對他有深刻的影響力。漢克斯說：「我就是在那些影響之中長大的，所有照料過我的人都以某種形式經歷了那場戰爭，我們至

少在二次世界大戰期間生活過，同時都把二次世界大戰形容為劃時代的年代。」雖然，年輕一代對二戰沒有那種感受，有人對它甚至一無所知。因此該館才針對這種現象製作了這個多媒體節目。該館館長穆勒說：「今天的年輕人是和科技發展一同成長的一群人。他們通過各種科技手段學習知識。因此，讓年輕人置身在視覺、音響和燈光的效果以及活動畫面，能夠強化他們對歷史的瞭解。」透過展覽和多媒體節目，該館其最後的教育目的不是美化戰爭或宣揚盟軍的勝利，而是要教育人們瞭解這段有 6500 萬人喪生的世界戰爭史。

對於現場展覽參觀的民眾，到底這個展覽對它們有甚麼樣的感受，從一些網路訊息中可以發現：

有一組為學校媒體做記者、在網上博客發表有關博物館這個新展館感受的學生對能夠親眼看到退伍軍人和親耳聆聽他們講述的故事更為感興趣，如圖二十五所示。

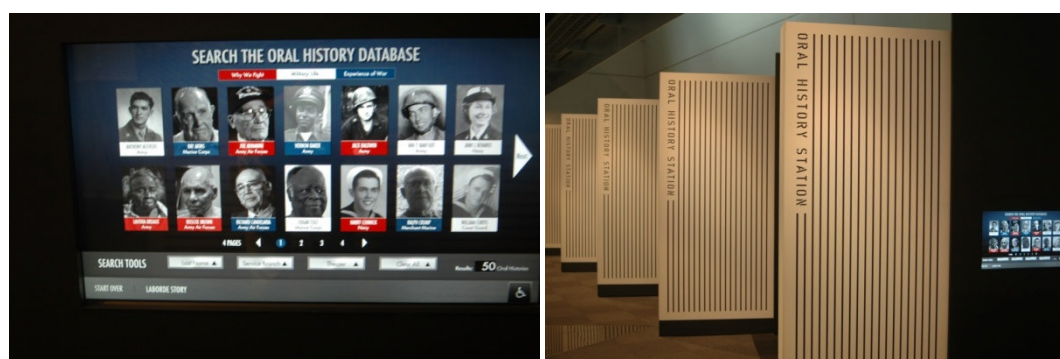


圖二十五 在展區之間該館還設計許多具有深刻口述歷史和個人色彩的視聽空間，讓觀眾以不同的視野和感受來體會當時經歷過戰爭的人們，他們的回憶和故事。

一位女學生說：「我聽到了一些故事令人難以置信。我想哭，因為這些故事如此感人。」

一名男學生說：「他們經歷了無數苦難。一些人患病、一些人受傷、一些人失去生命，還有人失去了親人。」

透過這些親身的感受，國家二次大戰博物館的確扮演國家對於歷史教育一個很重要的角色，透過國家二次大戰博物館的展示詮釋，不僅影響當地觀眾同時對於外來的遊客也提供了一個不同的視野，讓人深入其境、感同身受。美國參加過二戰的退伍軍人已經為數不多，而且隨著他們的去世，人數越來越少。但是，他們的聲音出現在紐奧良二戰博物館的很多影像展示中。博物館的館長穆勒說，他們還在努力保存更多的影像及錄音內容，希望能講述歷史的聲音。



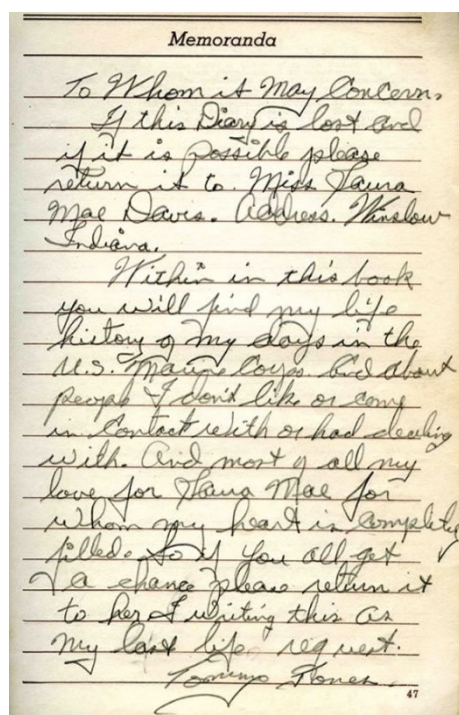
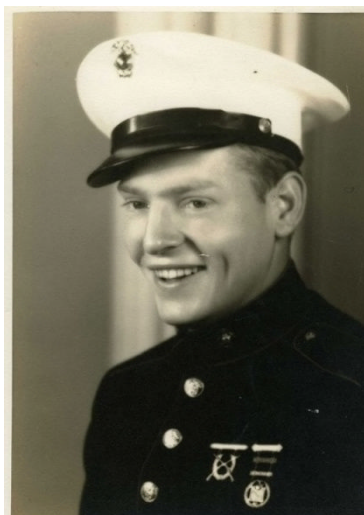
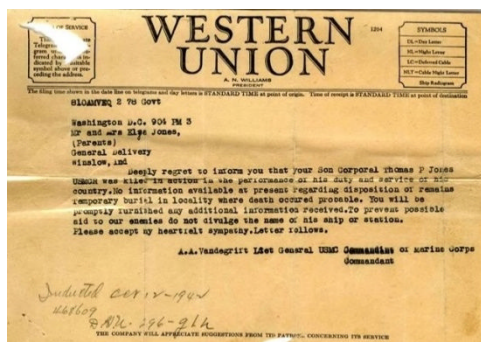
圖二十六 二戰博物館所錄製的口述歷史影像及展示

該館館長穆勒說：「我們有 3 千多件有關這段歷史的錄音。我們有一組研究人員，他們在美國各地走訪，為未來的展出收集講述歷史的聲音，我們正在計畫為擴大展覽而努力。」因為這段六千五百萬人喪生的歷史，該館館長穆勒提到，二次大戰博物館展覽的目的不是美化戰爭或宣揚盟軍的勝利，而是要教育人們瞭解這段有 6500 萬人喪生的世界戰爭史。

退伍老兵斯托耶爾永遠也忘不了那些戰爭中喪生的人。斯托耶爾說：「一切都會過去，我們希望歷史不再重演，永遠也不要再發生這樣的事情。」

在這次的考察參訪過程中曾經看到一個觀眾蘿拉的故事，關於她年輕的男朋友瓊斯在二次大戰陣亡時所遺留的日記本(如圖二十七、二十八及二十九)及其最後的心願，在 70 年之後在二戰博物館被完成。

1944 年第二次世界大戰期間，當時 22 歲的美國大兵托馬斯·瓊斯在太平洋戰場中陣亡。臨死前，他在隨身筆記本上寫下了最後的請求，希望將這本日記轉交給他的初戀情人蘿拉。這個故事彷彿是冥冥命運之中的安排，相隔 70 年之後，已經 90 歲高齡的蘿拉竟然在博物館看到了這本陣亡男友的日記，頓時淚流滿面。



圖二十九 托馬斯·瓊斯日記最後一頁

1944 年，時年 22 歲的美國海軍陸戰隊機槍手托馬斯·瓊斯被派往太平洋戰區的帕勞群島作戰。在苦悶又緊繃的戰場上，瓊斯每天都會抽出時間，在初戀女友親手送給他的禮物——一本日記本上，記錄下自己的心情，將對女友與家鄉的思念寄托在點點滴滴的文字上。在一次戰鬥中，瓊斯被日軍狙擊手擊中陣亡。瓊斯死後，他的遺體與遺物被送回家鄉。在他的日記本中，寫著這樣一段話：「我的心中充滿了對蘿拉的愛戀。如果你有機會，請幫我把日記還給她。這是我在世上

的最後請求。」然而由於家人太過哀傷，誰也沒有注意到日記本中遺留著瓊斯最後的心願，任由它靜靜地與瓊斯生前的其他物品放在一起。

轉眼 70 年過去。2014 年 4 月 24 日，已經 90 歲高齡的印第安納州老太太蘿拉聽說紐爾良的「國家二戰博物館」，正在展出一名二戰陣亡美國大兵的遺物，這個人就是她的初戀男友瓊斯。在兒孫們的陪同下，蘿拉帶著難以言喻的激動情緒參觀了這次展覽。走進博物館陳列廳，她竟一眼看到了放在櫥窗中的那本日記本，早已泛黃的紙張上清清楚楚寫著自己的名字以及那段最後的遺言，日記本的封底的內頁上還貼著自己年輕時的相片。蘿拉哭著請求博物館的管理員艾瑞克·李維特允許她親手翻閱這本日記。當李維特弄清事情原委後，破例拿出一雙白手套讓她戴上，然後小心翼翼地將日記交給她。

蘿拉事後告訴媒體，瓊斯去世後，這本日記應該是落在了瓊斯的姐姐手上，可惜她倆並不熟悉。瓊斯的外甥後來整理他的遺物時，曾意外發現舅舅的遺願，只是「擔心如果把這本日記寄給蘿拉，可能會影響她的婚姻」，所以只能作罷。最終，這件珍貴遺物幾經輾轉，被送進了博物館。博物館管理人員允諾，將整本日記進行掃描後，製作一本精密的副本給她，讓這本「遲來的日記本」重回主人手中。

4.2 路易斯安納州立博物館普瑞思貝提爾分館、卡比利多分館及舊美國鑄幣分館（Louisiana State Museum-The Presbytere, The Cabildo and The Old U.S. Mint）

普瑞思貝提爾分館、卡比利多分館及舊美國鑄幣分館乃位於紐奧良市中心區的路易斯安納州立博物館群之一，路易斯安納州立博物館建立於 1906 年，收藏有成千上萬件關於路易斯安納州豐富多元歷史和文化的藏品，為路易斯安納州最重要的博物館之一。

路易斯安納州立博物館的館藏可達 450,000 件，分佈於紐奧良市法國區的 7 座歷史建築中。博物館的館藏根據種類可以分為視覺藝術、爵士樂、服飾和紡織品、科學和技術、裝飾藝術和路易斯安納州歷史中心。視覺藝術收藏有 150,000 張照片、2,000 幅油畫、15,000 幅紙上藝術和幾百件雕塑，此外，還有微縮模型、版畫、水彩畫、明信片等。服飾和紡織品為美國最大最好的收藏之一，收藏有從 18 世紀至今的各種服飾，數目可達 15,000 件，讓人目不暇接。科學和技術部分收藏有工業、科技、日常生活中所用到的工具等，共有 6,000 多件。裝飾藝術收藏側重於 1790 年至 1890 年件的裝飾藝術，包括傢俱、陶器、玻璃製品、鐵製品、民間藝術品等。

這個收藏豐富的博物館因爵士樂收藏而知名，是世界上收藏與爵士樂相關物品的最大博物館，講述了爵士樂的起源和成功人士的故事，收藏有從 1917 年至今的爵士樂樂器、樂譜、明信片、照片、唱片、磁帶、手稿等，其中照片收藏可達 12,000 張。

普瑞思貝提爾分館主要有兩項展覽「與颶風共存：卡崔娜颶風之後」(LIVING WITH HURRICANES: KATRINA AND BEYOND)及嘉年華會(Mardi Gras)特展，其中與颶風共存：卡崔娜颶風之後乃是記錄 2005 年卡崔娜颶風之後到重建的永久展示。從展覽中可以了解紐奧良的地理環境，當時風災發生的氣象、災害新聞報導、政府及民間的救援、災民安置疏散的現況、重建的情形、災害發生的科學觀、以及各式各樣的專家觀點、新聞記錄及災民說法。



圖三十 入口處的紐奧良地區地理歷史展示說明及新聞事件報導



圖三十一 卡崔娜颶風災民的救援和安置展示



圖三十二 救災的設備及相關醫療救援物資的展示說明



圖三十三 災害發生過程、災民等待救援的現況



圖三十四 災害的科學觀，探究災害發生的原因



圖三十五 災害發生過程相關文物的展示(風災日記)



圖三十六 卡崔娜颶風災後遺留的相關物件



圖三十七 風災期間孩子的藝術作品



圖三十八 出口處展示各種風災新聞觀點，以激起觀眾思考空間。

路易斯安納州立博物館的卡比利多分館，主要展示路易斯安納州的歷史，路易斯安納州在十七世紀被歐洲人發現以前，該地區主要是美洲土著居民居住。該州史料記載第一批前來該州的歐洲人是在 1528 年開始，西班牙人赫南多·迪·索多（Hernando de Soto）乃第一個發現路易斯安納州北方河谷的人。當時西班牙人在密西西比河河口駐紮。1682 年，法國人瑞內·羅貝·卡瓦利爾（Rene-Robert Cavalier, Sieur de La Salle）宣佈路易斯安納州是法國的屬地。1762 年西班牙從法國手中曾奪得路易斯安那殖民地。但此後該州已是法國殖民地，有大量法國移民居住。至於美國於 1789 年立國後，1803 年美國向法國購得路易斯安納州，成為美國領土的一部分。

該館主要以靜態展示為主，屬於傳統的文物陳列方式，如圖三十九展示該州的過去歷史，圖四十展示該州使用傳統樂器，圖四十一展示早期的咖啡壺，圖四十二早期的印刷機，由於缺乏語音的導覽輔助，因此較不吸引遊客參觀。



圖三十九 該州西班牙殖民時期歷史



圖四十 該州使用的傳統樂器

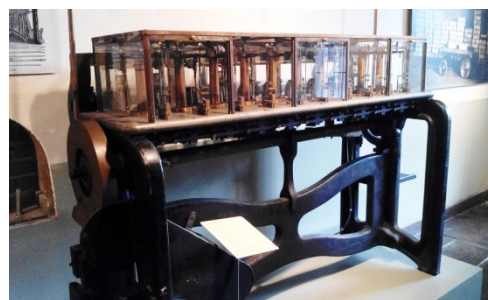
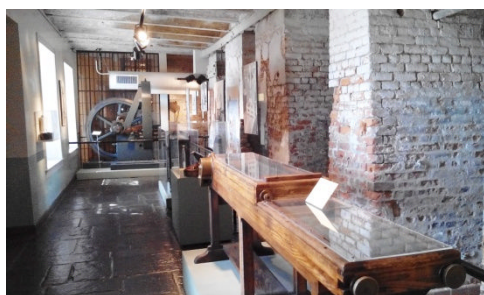


圖四十一 早期使用的鐵製咖啡壺



圖四十二 1870 年代出廠的印刷機，型式有點像仿古騰堡印刷機的樣式。

路易斯安納州立博物館的舊美國鑄幣分館一樓展示美國早期的鑄幣和其設備，二樓則展覽紐奧良爵士樂相關的蒐藏，包括樂器、照片及海報等等，圖四十五為舊美國鑄幣分館所展示路易斯阿姆斯壯第一次使用的小喇叭，經其本人證實在吹口旁有他在監獄練習吹奏期間所刻的痕跡。路易斯阿姆斯壯出生於 1901 年 8 月 4 日美國紐奧良的一個貧窮小鎮，從一位小喇叭手搖身一變，成為爵士樂的領航者，建立小喇叭演奏的典範，影響力更超越了爵士樂的範疇，是音樂史上永傳不朽的經典傳奇。由於舊美國鑄幣分館假日都有現場音樂表演，當日參觀時由於演奏表演已經結束，後來發現他們有把表演錄製上網，透過網路音樂欣賞，發現該館的特色已將音樂與生活完全融入在該館營運之中。



圖四十三 一樓建築展示的美國舊硬幣廠房 圖四十四 早期硬幣自動稱重機器



圖四十五 紐澳良著名爵士樂音樂家路易斯阿姆斯壯第一次使用的小喇叭及海報



圖四十六 因卡崔娜颶風毀損及修護後的鋼琴展示



圖四十七 該館的小提琴蒐藏因卡崔娜颶風而毀損



圖四十八 該館二樓設有紐澳良音樂家的展覽，同時現場每週都有舉辦小型音樂會或音樂相關演講，為該館的特色。

4.3 紐澳良歷史博物館 The Historic New Orleans Collection

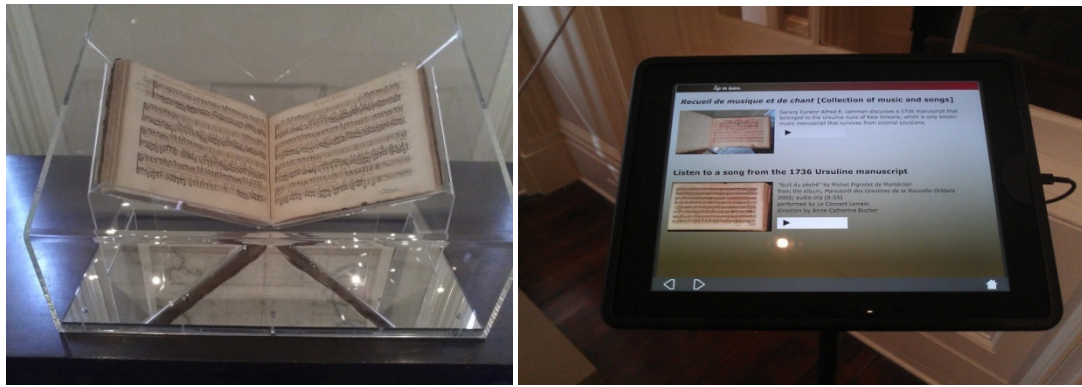
紐澳良歷史博物館（THNOC）本身是集合博物館功能、研究中心和出版中心的機構，成立宗旨在保存紐澳良和海灣南部的歷史文化。該機構成立於 1966 年，由收藏家 **General L. Kemper Williams** 和 **Leila Hardie Moore Williams** 所捐贈，希望透過此博物館與公眾分享他們對於路易斯安納州歷史的相關蒐藏和研究。該機構經歷了 50 年的發展，已多次擴展其館設，包括法國區的兩棟歷史建築如圖 所示。其館藏歷史橫跨三個世紀，超過一百萬件的文物史料，記錄了路易斯安納州所發生的大大小小的城市歷史。



圖四十八 紐澳良歷史博物館的正門



圖四十九 **Boswell** 三姐妹團體所擁有的收音機，透過數位典藏活化此物件，觀眾可以選擇想聽的歌曲在收音機播放出來。

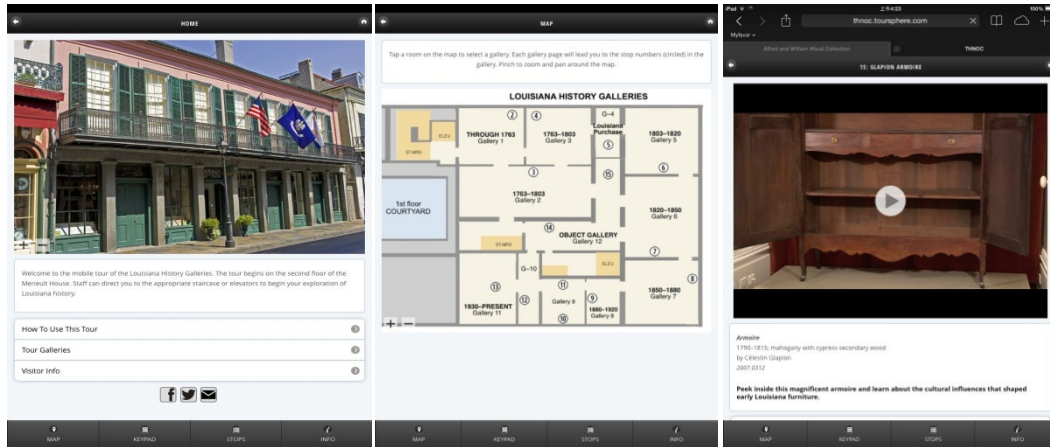


圖五十 Boswell 三姐妹團體所使用的樂譜，透過 iPad Air 可播放想聽的曲子。

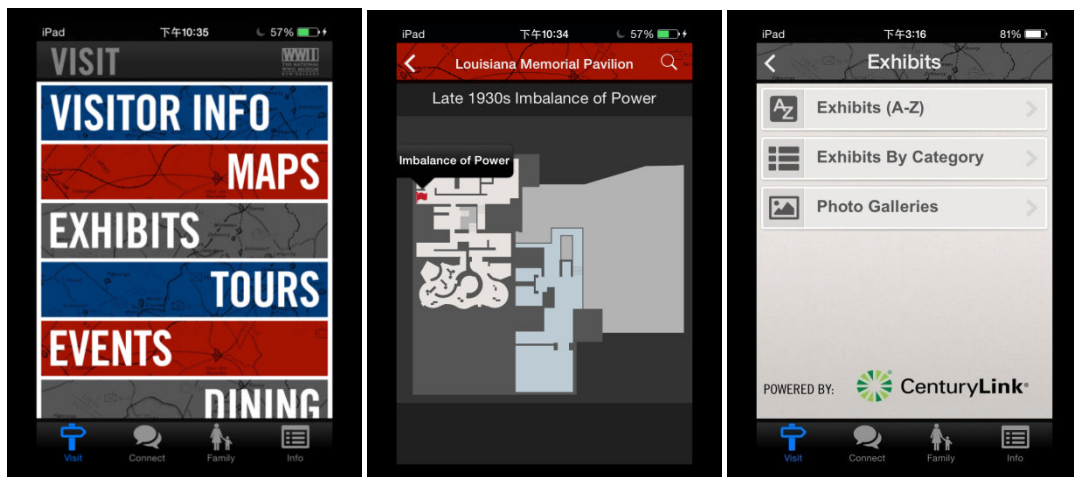
紐澳良歷史博物館共有四個展覽空間，包括威廉斯展廳(the Williams Gallery)、路易斯安納州歷史展廳(the Louisiana History Galleries)、博伊德克魯斯展廳(the Boyd Cruise Gallery)和新的勞拉·西蒙尼爾森展廳(the new Laura Simon Nelson Galleries)。該館主要忠實地呈現路易斯安納州藝術與文化的探索過程和歷史、透過多元文化的故事，永久展示路易斯安納州的歷史和藝術價值。博物館研究人員或一般學者，則可以透過威廉斯研究中心取得紐澳良歷史博物館的文獻史料材料。此外，紐澳良歷史博物館的出版部門也出版許多優良刊物探索該地區的歷史、藝術、音樂、文化，以及裝飾藝術值得我們效法。

六、心得

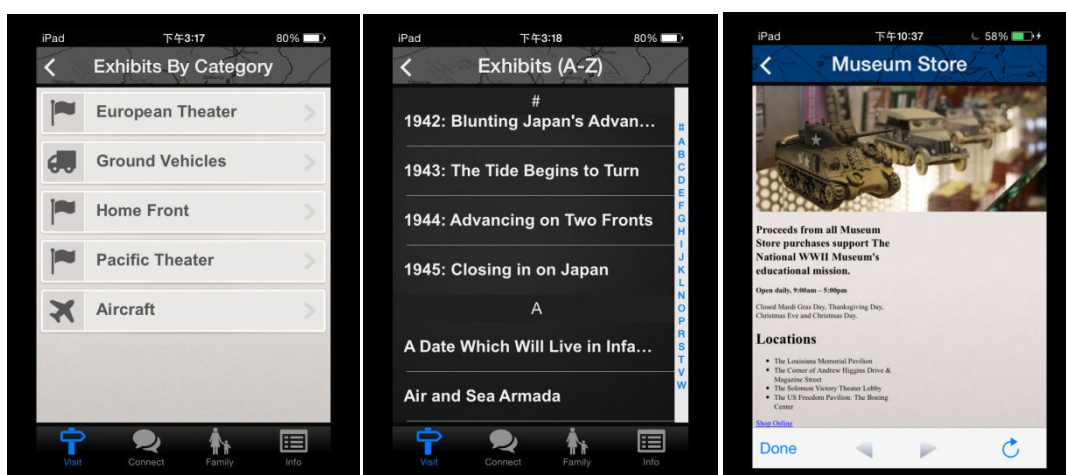
這次的考察研究參觀了許多歷史性質的博物館，發現該類博物館有些爲了讓物件能有不同的生命，已大量運用行動裝置在展示中，除了可以減少解說人力的負擔外，也提供參觀民眾能夠深入展示及進行自主學習的機會，例如在紐澳良歷史博物館配合現場展示主題及動線空間的設計，如圖五十一所示，不僅可以輕易找到進一步解說內容，同時透過影片導覽解說物件的歷史也有親歷其境的現場感受。此外世界二次大戰博物館的行動導覽系統，如圖五十二所示，除了提供民眾免費下載 App 導覽介面外，各展示空間幾乎找不到網路死角，可透過自己的手機或平板電腦進行線上導覽學習或者在該館咖啡廳細細品嚐其豐富展示品及訪談影音資料，同時配合老人觀眾，導覽文字也刻意放大，造福老花的觀眾群，是一個很貼心的設計。該博物館不僅現場展示內容非常豐富感人，該館提供的 APP 介面搜尋內容如圖五十三所示，也設計非常友善，值得本館學習。



圖五十一 紐澳良歷史博物館的行動導覽設計，介面使用相當簡便。



圖五十二 世界二次大戰博物館的行動導覽系統，文字刻意放大以嘉惠年老觀眾。



圖五十三 提供的 APP 介面搜尋內容，可依使用不同需求進行快速檢索

七、建議事項

1. 博物館募款方式可以看到許多美國博物館非常多元，例如國家二次世界大戰博物館設計具有紀念價值的勝利之路磚及勝利勇氣磚如圖五十四所示，提供捐款民眾進行認養，可以將所紀念的人或自己的名字、出生日期及紀念的事件燒製在磁磚上，並永久展示呈現在該博物館入口的捐贈牆面上，供後人追憶。



圖五十四 國家二次世界大戰博物館認捐的紀念磚設計

圖五十五所示，在普瑞思貝提爾分館「與颶風共存：卡崔娜颶風之後」展示中，透過科學祈願的投幣展示，為後續的災後撫慰工程，進行風災募款工作。觀眾透過投幣或信用卡刷卡，會掉落一顆鋼珠模擬軌道運行象徵重建工作需要你我的支持。



圖五十五 科學祈願的投幣展示

2. 在紐澳良歷史博物館的賣店發現有針對懷舊海報蒐藏設計的展示販售端末導

覽系統，如圖五十六所示，透過展示販售端末導覽系統觀眾可以自己選擇及設計海報表框形式在系統上下單購買，再郵寄給自己所要的地址。這套系統相當方便實用，未來本館若有販售照片或海報的需求，倒是可以考慮發展此類端末導覽系統。



圖五十六 紐澳良歷史博物館的展示販售端末導覽系統

3. 紐澳良歷史博物館所使用的卡崔娜颶風時間年表分類方式，有助於觀眾釐清風災歷史事件，同時介面建置也相當方便，未來莫拉克風災史料資料庫也可朝此方向來進行研究設計。

參考文獻：

1. Wikipedia(2014)。Effects of Hurricane Katrina in New Orleans，上網日期 2014 年 9 月 1 日，網址：
http://en.wikipedia.org/wiki/Effects_of_Hurricane_Katrina_in_New_Orleans。
2. 翟振孝（2004）。去脈絡與再脈絡化：建置人類學文物數位典藏後設資料的反思。在中央研究院歷史語言研究所編，人類學知識的數位典藏與加值應用研討會資料集（PP36-49）。台北市：中央研究院歷史語言研究所。
3. 呂理政（1991）。博物館藏品及其文化脈絡：以人類學博物館為例。博物館學季刊，5(2)，pp61-69。

4. 林崇熙（2005）。博物館文物演出的時間辯證：一個文化再生產的考察。博物館學季刊，19（3），pp7-23